



Đánh giá chương trình học đường về hoạt động thể chất và ăn uống lành mạnh Tờ Thông Tin Dành Cho Phụ Huynh

Kính Gửi Phụ Huynh/Người Giám Hộ,

Viện Chính Sách Dinh Dưỡng (Nutrition Policy Institute, NPI) thuộc Đại Học California sẽ đánh giá chương trình học đường để xem chương trình có giúp học sinh ăn uống lành mạnh và năng hoạt động thể chất hơn không. Hai lần trong năm nay, con quý vị sẽ cần hoàn thành khảo sát ngắn về loại thực phẩm trẻ ăn và các hoạt động thể chất trẻ tham gia. Trẻ sẽ cần khoảng 30 phút hoặc ít hơn trong ngày học để làm khảo sát này.

Khảo sát được xử lý như thế nào sau khi được thu thập?

Tất cả câu trả lời sẽ được giữ bí mật. Chúng tôi sẽ tổng hợp dữ liệu thu thập được để lập báo cáo và lưu hồ sơ, và sẽ không nhắc đến tên của con quý vị. Khảo sát trên giấy sẽ được lưu trữ trong tủ khoá tại cơ quan y tế địa phương và chỉ có nhân viên của cơ quan y tế phụ trách tổng hợp dữ liệu cho dự án này mới có quyền tiếp cận. Các bản khảo sát trên giấy sẽ được cất vụn trong vòng 3 năm sau khi dự án kết thúc. Các khảo sát thực hiện trực tuyến sẽ được xóa toàn bộ thông tin nhận dạng, nghĩa là tên con quý vị hoàn toàn không xuất hiện trong khảo sát. Các nghiên cứu viên của NPI không bao giờ có quyền tiếp cận với bất kỳ thông tin nào xác định danh tính con quý vị.

Có lý do nào khiến việc tham gia khảo sát ảnh hưởng không tốt đến con tôi không?

Thời gian con quý vị dành ra để hoàn thành khảo sát có thể khiến trẻ thấy bất tiện, nhưng sẽ không ảnh hưởng đến ngày học. Việc con quý vị tham gia khảo sát **sẽ không** ảnh hưởng đến tính hội đủ điều kiện tham gia bất kỳ chương trình nào và sẽ không ảnh hưởng đến điểm số của trẻ. Có rất ít rủi ro khi con quý vị tham gia khảo sát.

Con tôi có được hưởng lợi ích gì khi tham gia khảo sát không?

Việc con quý vị tham gia khảo sát sẽ giúp chúng tôi tìm ra cách cải thiện chương trình hoạt động thể chất và dinh dưỡng, và điều này sẽ mang lại lợi ích cho trẻ trong tương lai. Kết quả của nghiên cứu này sẽ mang lại lợi ích tiềm năng cho tất cả trẻ em tham gia vào loại chương trình hoạt động thể chất và dinh dưỡng này

Sau này tôi có thể thay đổi quyết định không?

Có. Ngoài ra, con quý vị có thể chọn không tham gia vào bất kỳ lúc nào. Việc tham gia là hoàn toàn tự nguyện.

Tôi nên làm gì nếu có thắc mắc?

Hãy liên hệ với điều phối viên nghiên cứu Amanda Linares qua amlinares@ucanr.edu, 916-200-5188

Tôi cần làm gì tiếp theo?

Nếu quý vị sẵn lòng cho con mình tham gia khảo sát, quý vị không cần hành động gì cả.

Nếu quý vị **không sẵn lòng** cho trẻ tham gia khảo sát, vui lòng ký tên bên dưới và gửi lại mẫu này cho trường học trong vòng 3 ngày tới.

Tôi không muốn cho _____ (tên con quý vị) tham gia:

Tên phụ huynh: _____

Chữ ký của phụ huynh: _____ Ngày: _____